
RESUMÉS / ABSTRACTS

Qu'est ce que c'est la Société d'Information? / What is the Information Society?

Manuel Matos

L'instabilité désignante qui caractérise ce domaine de la connaissance - visible dans la multiplicité de «noms» qui la nomment (société d'information, société cognitive, société communicationnelle, société de connaissance, entre autres) - est la première référence problématisante pour l'organisation de ce travail. Autour de cette première référence, seront questionnés les conflits théoriques qu'il est légitime d'admettre comme étant inhérents à la condition de l'instabilité qui vient d'être signalée.

Parlons-nous ici d'une instabilité structurelle, ou mieux, d'une instabilité transitoire, tout simplement «linguistique»? Est-ce qu'elle signifie que les divers noms nous renvoient à des perspectives différentes à propos de la nature et du rôle de l'information et de la communication dans la structuration de la réalité sociale et, donc, signifierait-elle que ces perspectives ne sont pas réductibles à une vision unifiée de la société de l'information ou alors, représente-t-elle juste un déficit évolutif de l'expression de la pensée humaine, remé-

The instability of designation that characterises this area of knowledge - visible in the multiplicity of «names» that refer to it (information society, learning society, communication society, knowledge society, etc) - constitutes a first problematising reference for the organization of this text. On the basis of this first reference, the theoretical conflicts which it is legitimate to admit are inherent to the instability referred to above are questioned. Is one dealing here with a structural instability or, rather, with a transitory instability which is merely «linguistic»? Does this mean that the various names underly different perspectives with regard to the nature and the role of information and communication in the structuring of social reality implying, therefore, that these perspectives are not reducible to a unified vision of the information society or do they represent simply an evolutive deficit in the expression of human thought, historically remediable? In other words, is one dealing with a process of social construction and, as

diable historiquement? Dit d'une autre façon, est-ce un processus de construction sociale et, en tant que tel, porteur de sens, culturellement et expérimentiellement médiatisé et subordonné à la contingence du temps et du lieu? Ou, à contrario, est-ce que nous sommes devant une pure et simple question de socialisation linguistique?

Une deuxième référence suggère une réflexion à propos des rapports entre théorie et pratique, ainsi qu'il sera possible d'en penser à partir des pratiques implicites dans les politiques compromises avec la théorie de la «société d'information»

such, with a vehicle of culturally and experientially mediated sense, subject to the contingency of time and place or, on the contrary, is one simply dealing with a question of linguistic socialisation?

A second reference involves a proposal for reflexion on the relationship between theory and practice, such as it is possible to think this relationship on the basis of the practical uses implicit in the policies compromised with the theory of the «information society».

La nouvelle classe moyenne et reconfiguration du mandat adressé au Système de l'Éducation / The New Middle Class and the Reconfiguration of their Mandate with regard to the Education System

António Magalhães e Stephen R. Stoer

La classe moyenne, qui a été le soutien sociologique du fordisme, du keynesianisme et de l'État Providence, présente d'importants changements dans ses stratégies politiques. Entre 1950-1970 cette strate sociale, au moins en ce qui concerne les pays du centre, a investi dans une entente sociale qui lui a permis de consolider ses «lieux» de classe, surtout autour du capital social et culturel.

Le marché de travail, avec lequel elle articulait ses stratégies, lui était docile, au sens que les carrières familiales et scolaires (des «héritiers») lui donnaient garant là, au départ, des places confortables et sûres. Avec les altérations introduites par l'émergence de nouvelles formes de production, distribution et consommation, et par les nouvelles formes de circulation du capital, le marché de travail, tel qu'il était

The middle class, which was the sociological stay of fordism, of keynesianism and of the Welfare State, is showing important alterations in its political strategies. Between the years 1950 and 1970, this social class invested, at least in core countries, in a social settlement that allowed it to consolidate and to develop its class «places» aboveall on the basis of social and cultural capital.

The labour market with which it articulated its strategies was kind to it, in the sense that family and school careers (the «inheritors») were guaranteed on the basis, in principle, of comfortable and secure places in that labour market. With the alterations that have come about with new forms of production, distribution and consumption and new forms of the circulation of capital, the labour market,

encadré par le fordisme et le keynesianisme, se volatilise lentement. En effet, le capitalisme flexible (ou de casino, selon les mots de Harvey, 1989) a introduit, à partir de la décennie de 1980, un marché de travail fondé sur la dissolution des professions en compétences. Seulement les compétences sont vraiment susceptibles d'une utilisation flexible, étant donné que les professions sont insoutenablement «lourdes», avec sa charge groupale (surtout syndicale) et morale (le parcours de l'apprenti au professionnel est un parcours fortement normatif, soit en ce qui concerne les activités et gestes spécifiques des tâches constituantes de la profession, soit en ce qui concerne les conditions éthiques de leur exécution).

Cette restructuration du marché du travail en termes de compétences et l'émergence de nouveaux styles de vie sont en train de reconfigurer les stratégies politiques de la nouvelle classe moyenne (Bernstein, 1990). Même s'ils sont encore brandis comme une arme essentielle de cette strate dans sa recherche des moyens de s'assurer ses privilèges traditionnels dans le marché du travail et dans la structure sociale dans son ensemble, le capital culturel et scolaire, son re-signifiés dans le nouveau contexte. Il paraît que la différence réside dans le fait que, de nos jours, ces stratégies s'articulent préférentiellement avec la flexibilité et l'accélération de la circulation des capitaux et avec le marché du travail structuré par elles. Dans ce sens, et prenant par référence la distinction de Castells (1996) entre «travail programmable» et «travail générique», nous argumenterons que le nouveau mandat de la nouvelle classe moyenne pour l'éducation a l'objectif de dominer le marché de la première catégorie

as it was known under fordism and keynesianism, has become volatilized. Effectively, flexible capitalism (or casino capitalism, as Harvey has termed it, 1989) introduced, from the 1980s, a labour market founded increasingly on the dissolution of professions into competences. Only competences are really susceptible to flexible use, for professions are unbearably «heavy» with their group (aboveall trade union) and moral underpinnings (the path of the apprentice as professional is a path strongly normative both in terms of the activities and gestures of the tasks which constitute a profession and in terms of the ethical conditions at its base).

This restructuring of the labour market in terms of competences and the emergence of new life styles are reconfiguring the political strategies of the new middle class (Bernstein, 1990). Cultural and school capital, still brandished as an essential arm of this class in its attempt to maintain its traditional privileges on the labour market and in the social structure as a whole, are given new meaning in this new context. The difference appears to reside in the fact that presently these strategies articulate themselves preferentially with flexibility and the acceleration of the circulation of capitals and with the corresponding labour market. In this sense, and taking as a reference the distinction that Castells (1996) makes between «self-programmable labour» and «generic labour», one will argue that the new mandate of the new middle class for education has as its objective the domination of the labour market of the first type.

Version forte ou version nuancée des théories de la reproduction culturelle? Une discussion / Strong Version or Variegated Version of the Theories of Cultural Reproduction? A Discussion

Sérgio Grácio

Les théories de la reproduction culturelle dans les processus éducatifs soutiennent qu'il y a un ensemble de dispositions, acquises dans les différents milieux d'origine par les enfants et par les jeunes, qui prédisposent aux apprentissages scolaires ou, au contraire, les défavorisent ou inhibent. Ces théories cherchent à établir les points d'affinité et de disparité entre deux socialisations, du milieu d'origine et scolaire. Plus les affinités sont nombreuses et profondes plus la probabilité d'un enfant ou d'un jeune avoir du succès scolaire augmente. Plus nombreuses et profondes seront les disparités et moindre sera cette probabilité. Dans l'article, il est soutenu qu'un aspect central des théories de la reproduction culturelle, que nous pouvons spécifier à travers la notion d'éducabilité, n'est pas dûment considéré. En principe, des dispositions favorables aux apprentissages scolaires, acquises pendant la première socialisation, devraient se traduire par une progression plus substantielle dans ces apprentissages que dans le cas d'un apprentissage moins favorable. Cependant, certaines recherches empiriques réalisées aux USA ne confirment pas entièrement ce que nous pourrions considérer des prévisions de la théorie en matière d'éducabilité et de progression dans les apprentissages. Apparemment, l'analyse de données portugaises recueillies dans plusieurs époques et venant d'origines différentes, joint aussi quelques résultats de ces recherches.

Theories of cultural reproduction sustain that there are a group of dispositions acquired in different class settings by children and youth which predispose them for school learning or, on the contrary, disfavour or inhibit them. These theories try to establish points of affinity and of disparity between these two socialization processes based on social class, on the one hand, and on the school environment, on the other. The more numerous and profound the affinities the better the chance that a child or youth shall enjoy school success. The more numerous and profound the disparities the less chance that a child or youth shall enjoy school success. It is sustained in the article that a central aspect of theories of cultural reproduction, which can be specified through the notion of educability, has not been duly taken into account. In principle, the dispositions acquired during one's first socialization favourable to school learning should translate into a progression of this learning that is more substantial than in the case of a less favourable socialization process. However, there exists empirical research carried out in the USA that does not entirely confirm what we could consider to be the prediction of the theory with regard to educability and progression in school learning. Analysis of Portuguese data of diverse epochs and origins apparently also converges with some of the results of the USA study.

Et alors, l'École? / And the School?

Rosa Nunes

Dans ce texte, est mise en question l'emphase (simplificatrice) d'une dimension de notre fonctionnement personnel et social que la désignation Société Cognitive explicite, dans un lieu d'ouverture à la considération de points de vue divers sur un objet, qui nous donne la référence de la complexité: «la question du sujet»

In this article one questions the (oversimplified) emphasis of a dimension of our personal and social functioning made explicit in the designation *Learning Society*. Thus, one considers diverse points of view with regard to the object which acts as a reference for complexity: «the notion of the subject»

Littéracie, Média et Cognition: quelques observations / Literacy, Media and Cognition: some observations

Filipe Reis

Cet article suggère que l'idée - récemment renforcé par des expériences en neurobiologie - selon laquelle les apprentissages scolaires de l'écriture et lecture changent le fonctionnement du cerveau constitue un excellent point de départ pour la compréhension du rôle de l'École dans la «société cognitive». Si on considère que l'écriture et la lecture ouvrent des chemins nouveaux dans le complexe réseau des neurones, alors il faut souligner qu'on n'apprend pas à lire et à écrire pour devenir Robinson Crusoé - comme souvent les études sur les niveaux d'illettrisme suggèrent - mais pour communiquer avec les autres et, aussi, comme nous rappelle Harold Bloom «pour renforcer le moi et pour mieux connaître ses vrais intérêts»

This article suggests that the idea - recently reinforced by experiences in the field of neuroscience - according to which learning how to read and write during schooling affects the functional organisation of the brain is a good starting point for analysing the role the school plays in the so-called «learning society». The idea that the learning processes of reading and writing are crucial in the establishment of new ways of thinking and new bridges in the complex neural system is an interesting metaphor to speak about the importance of schools in contemporary societies: we do not learn how to read and write because we will become like Robinson Crusoe, as some studies on literacy levels appear to suggest. We learn how to read and write in order to communicate with others and, as Harold Bloom suggests, «to reinforce the self, and to acknowledge its real interests»

Cultures orales et langue écrite: trois portraits trois par quatre / Oral Cultures and Written Language: three portraits three by four

João Wanderley Geraldi

Dans des sociétés de scolarisation encore insuffisante, soit par leur amplitude, soit dans leur histoire de culture écrite, circulent et s'interpénètrent des manifestations culturelles variées. L'objectif de ce travail est d'explorer trois études réalisées par différents chercheurs sous l'angle du rapport entre cultures orales et culture écrite scolarisée: des récits oraux du mythe amazonien «Cobra Norato» (Miotello, 1996); une forme spécifique d'appropriation de l'alphabet par le peuple indigène Jarawara (Vêncio, 1996) et voix et silences d'enfants de la rue (Machado, 2000)

In societies where schooling is insufficient, either in scope or in its history of written culture, there circulate and interpenetrate various cultural manifestations. The objective of this article is to explore three studies carried out by different researchers under the angle of the relationship between oral cultures and written school culture: oral narratives of the amazonic myth «Cobra Norato» (Miotello, 1996); a specific form of the appropriation of the alphabet by the indigenous people Jarawara (Vêncio, 1996) and the voices and the silences of street children (Machado, 2000)

L'apprentissage coopératif dans une post modernité critique / Cooperative Learning in a Context of Critical Post-Modernity

Nuno Bessa e Anne-Marie Fontaine

L'importance de l'apprentissage coopératif comme stratégie alternative d'apprentissage, s'est accru grâce aux nombreuses études qui ont renforcé ses fondements théoriques et ont mis en évidence son efficacité. Dans ce travail, les auteurs défendent que l'intérêt croissant qui s'est développé autour de cette forme d'apprentissage, ainsi que les nombreuses considérations critiques à propos des insuffisances du mode d'enseignement dominant, peuvent être expliqués par l'émergence de nouvelles valeurs associées aux relations sociales au sein des sociétés contemporaines. En défense de cette hypothèse, les auteurs abordent les conditions et les formes d'enseignement

Cooperative learning has been increasing its importance as an alternative learning strategy, not only through several studies that have contributed to a theoretical reinforcement, but also by a highlighting of its practical efficacy. In this essay, the authors sustain that the increasing interest surrounding this way of teaching/learning along with the increasing number of critical considerations concerning the several insufficiencies of the dominant method of teaching, can be associated with the emergence of new values in contemporary societies, more particularly in the relational domain. To prove this assumption, the authors discuss the conditions and the dominant ways

dominantes au cours de différentes époques, en essayant de démontrer comment la condition post-moderne peut promouvoir l'utilisation de l'apprentissage coopératif, dans le contexte d'une post-modernité critique.

of teaching in different periods of time, trying to demonstrate how the post-modern condition can promote the use of cooperative learning in a context of critical post-modernity.